**SAGE**

**ارشادات تقديم المخطوطات :**

**مجلة جراحة اليد (المجلد الأوروبي)**

1. **المراجعة المحكمة و السياسة التحريرية**
2. **أنواع المقالات**

**1.2 التجارب العشوائية المحكمة**

**2.2 المعايير الأخلاقية**

**3.2 المقالات النقدية**

**4.2 الدراسات التحقيقية عن المدخلات حديثة**

1. **كيفية تقديم مخطوطاتك**
2. **موافقة نشر الكاتب المشارك في تحرير المجلة**
3. **سياسة تصريح تعرض المصالح**
4. **خصوصية المريض و الموافقة المستنيرة**
5. **الإعراب عن الشكر**

**1.7 الإعراب عن الشكر و العرفان لجهة التمويل**

1. **الإذن و السماح**
2. **التقديم**

**1.9 أنواع الملفات**

**2.9 تحضير المخطوطة**

**1.2.9 الكلمات الدليلية والملخصات: مساعدة القراء على الوصول لمقالك على الانترنت**

**2.2.9 ارشادات تقديم الصور و الأشكال و الرسومات الأخرى**

**3.2.9 ارشادات تقديم الملفات المكملة**

**4.2.9 خدمات تحرير اللغة الانجليزية**

**3.9 أسلوب و نمط المجلة**

**1.3.9 أسلوب و نمط الأوراق العلمية (باستثناء تقارير الحالات)**

**2.3.9 أسلوب و نمط خطابات تقرير الحالات القصيرة**

**4.9 أسلوب و نمط المراجع و المصادر لجميع الأوراق المقدمة**

1. **اجراءات ما بعد القبول**

**1.10 المسودة**

**2.10 الطباعة الالكترونية و النسخ المجانية**

**3.10 انتاج ساج SAGE**

**4.10 النشر على الانترنت أولا OnlineFirst**

1. **معلومات اضافية**
2. **مستويات براهين مركز أوكسفورد للطب المبني على البراهين 2011**

هدف *مجلة جراحة اليد (المجلد الأوروبي)* تطوير و مواصلة الاهتمام بجراحة اليد و المجالات المرتبطة بها على قدر تأثيرها على اليد، تبني أي أراء أو التوصية بأي سياسات لا تعكس بالضرورة أراء أو سياسات المجلس التحريري أو الجمعية البريطانية لجراحة اليد (BSSH) أو اتحاد الجمعيات الأوروبية لجراحة اليد (FESSH).

تلقى المشاركات الأصلية من أي دولة ترحيبا بالرغم من أنها يجب أن تكتب باللغة الانجليزية و بالتهجئة البريطانية ، تقبل المشاركات على أساس أنه من المفهوم أن هذا العمل لم يقدم في نفس التوقيت لمجلة أخرى و لم ينشر من قبل في مكان آخر، يستثنى من ذلك فقط الأوراق التي نشرت أو قدمت للنشر بلغة أخرى و فقط عندما يكشف المؤلف عن الأوراق المقدمة أو المنشورة السابقة عند التقديم إلى JHSE . و تحتفظ المجلة بحقوق الملكية لجميع المشاركات إلا إذا وافقت على غير ذلك قبل النشر.

1. **المراجعة المحكمة و السياسة التحريرية**

تعتمد السياسة التحريرية على نيل مراجعين مستقلين لكل مقال كامل و مراجع واحد على الأقل للخطابات التقريرية القصيرة ، و نستخدم اجراء المراجعة مزدوجة التعمية و ذلك باخفاء هوية المؤلفين و المراجعين ، يحفز المراجعون على تقديم مراجعات جوهرية و بناءة و اقتراحات لتحسين العمل و التمييز بين التوصيات الالزامية و الإختيارية.

يحتفظ المحررون بحق اجراء الاصلاحات التحريرية و الحرفية أما أعادة التنسيق و التصويبات الكبيرة فتجرى فقط بعد موافقة المؤلفين ،و تقدم في معظم الأحيان كتوصيات للسماح للمؤلفين بإعادة كتابة المادة بالأسلوب الذي يجعلها مقبولة عند المجلة.

تتم المعالجة التحريرية بشكل تعاوني ؛ يقيم المحررون المخطوطة مع مراعاة المراجعة النقد و يستقروا على رأيهم . بافتراض عدم رفض المخطوطة فيقدم المحررون اقتراحاتهم للمؤلف حول كيفية تحسين المخطوطة و التساؤلات التي تحتاج لإجابات ، الاقتراحات غير ملزمة فقد يكون لدى المؤلفين بدائل أفضل أو لديهم رغبة في مناقشة وجهة نظرهم ؛ و الهدف من كل ذلك تحسين المخطوطة قبل النشر ، و في النهاية فقد لا يرضى المحرر باستجابة و مراجعات المؤلفين أو قد لا يكون المؤلفون جاهزين لتغيير المخطوطات بالدرجة التي تحقق رضا المحرر و في هذه الحالة يكون قد انفقت ساعات عديدة و أجريت تعديلات كثيرة على المخطوطة و مع ذلك لم تقبل ، و هذا من مخاطر هذا الاجراء التي نحاول تجنبها.

1. **أنواع المقالات**

نقبل جميع المقالات الكاملة و المقالات النقدية و خطابات التقارير القصيرة للمراجعة المحكمة و يجب تقديم كل تقارير الحالات و لمحات التقنيات كحالات خطابات تقارير قصيرة و ينبغي توافق كل أنواع الأوراق المقدمة بدقة مع الأسلوب و الصيغة الواردة بالأسفل (3.9 اسلوب المجلة).

يجب ارسال الخطابات بشأن الأوراق المنشورة و المراسلات العامة و تواريخ و مواعيد الاجتماعات و الاستفسارات بالبريد الالكتروني إلى عنوان [editor@journalofhandsurgery.com](mailto:editor@journalofhandsurgery.com)

**1.2 التجارب العشوائية المحكمة**

يجب ان تتوافق التجارب العشوائية المحكمة مع توصيات CONSORT. أنظر

<http://www.equator-network.org/reporting-guidelines/consort/>

**2.2 المعايير الأخلاقية**

نقبل مخطوطات تقارير الدراسات البشرية و/أو الحيوانية للنشر فقط اذا اعلن بوضوح أن الفحوصات أجريت طبقا لأعلى المعايير الأخلاقية، الدراسات عن البشر و التي تترجم كتجارب ( على سبيل المثال التجارب الشاهدة) يجب أن تتطابق مع اعلان هيلسينكي <http://www.wma.net/en/30publications/10policies/b3/index.html> و ينبغي أن تتضمن النسخ المطبوعة بيانا على صفحة العنوان أنه قد تمت الموافقة سلفا على برتوكول البحث عبر لجنة الاخلاقيات المناسبة ، و بالتوازي مع اعلان هيلسنكي نشجع المؤلفين على تسجيل تجاربهم السريرية ( مع <http://clinicaltrials.gov> أو مع قواعد البيانات المناسبة الأخرى و المعرفة بواسطة ICMJE, <http://www.icmje.org/publishing_10register.html> ) . إذا سجلت تجربتك فالرجاء ذكر ذلك في صفحة العنوان ، و عند تقديم تقارير عن تجارب على الحيوانات فالرجاء الاشارة على صفحة العنوان لأي ارشادات / قانون للعناية و استخدام الحيوانات المعملية أتبع.

**3.2 المقالات النقدية**

قد تعهد الدعوة للمقالات النقدية إلى جراحي اليد البارزين و يجب من الأفضل أن تكون المقالات النقدية الأخرى مراجعات منهجية و يجب ان تتوافق جميعها مع PRISMA أو الارشادات المماثلة <http://www.prisma-statement.org/>

**4.2 الدراسات التحقيقية عن المدخلات الحديثة**

يجب متابعة المدخلات الحديثة لعامين على الأقل و متابعة لمدة خمس سنوات للمدخلات المستخدمة لبعض الوقت، سوف ترفض الدراسات التي لم تستوفي المتابعة لفترة كافية.

**العودة لأعلى**

1. **كيفية تقديم مخطوطاتك**

لمجلة جراحة اليد (المجلد الأوروبي) نظام متكامل على شبكة الانترنت لتقديم و مراجعة المخطوطات: : <http://jhse.edmgr.com>

قبل تقديم مخطوطاتك فضلا تأكد من انك قد أطلعت و قرأت بعناية جميع الارشادات و التعليمات للمؤلفين في هذه الوثيقة و إلتزمت بها ، و سوف تعاد المخطوطات الغير ممتثلة لهذه الارشادات ، احتفظ بنسخ من جميع المواد المقدمة فنحن نخلي مسئوليتنا عن فقدان أي مخطوطات أو صور.

يجب أن يصاحب خطاب التقديم جميع الأوراق المقدمة و الذي يؤكد على أن :

* اشتراك جميع المؤلفين بفاعلية في التخطيط و سن الدراسة و تقديم يد العون ايضا في التجهيز للمقال المقدم ، الرجاء النظر في الرابط التالي لتعريف التأليف و ضماند توافر المعايير في جميع المؤلفين :

<http://www.icmje.org/recommendations/browse/roles-and-responsibilities/defining-the-role-of-authors-and-contributors.html>

* لم يقدم المقال في أي مكان آخر.
* تمت مراجعة و تصويب جميع المراجع و المصادر.
* جميع المؤلفين أطلعوا على ارشادات التقديم و أن الأوراق المقدمة متوافقة مع الإرشادات من جميع النواحي.

يجب طباعة اسم المؤلف المراسل في ذيل خطاب التقديم بدلا من التوقيع

**العودة لأعلى**

**4 . موافقة نشر الكاتب المشارك في تحرير المجلة**

لكي نضمن تحقيق الحد الأعلى من حماية حقوق الطبع و النشر للمواد المنشورة في المجلة فيجب نقل حقوق الطبع بوضوح من المؤلف للجمعية البريطانية لجراحة اليد.

أنت مدعو لإكمال الموافقة على حقوق الطبع إذا قبل ما قدمته للنشر، يمكن انزال موافقة نقل حقوق الطبع من <http://jhse.edmgr.com>

تتوافر أيضا النسخ عند الناشر أو مكتب التحرير، و ينبغي التوقيع على نسخة من هذه الموافقة من قبل المؤلف الرئيسي قبل نشر أي ورقة، نضمن لك على عدم وضع قيود على حريتك الشخصية في استخدام المواد التي تحتويها الورقة بدون طلب اذن على شرط ذكر العرفان للمجلة و اعتراف أنها المصدر الرئيسي للنشر. يشهد توقيع نموذج حقوق الطبع أيضا على نص " تصريح تعارض المصالح" (الرجاء النظر لأسفل).

**العودة لأعلى**

**5. تصريح تعارض المصالح**

يجب أن يصاحب كل الأوراق المقدمة تصريح تعارض المصالح، إذا لم تكن متأكدا من وجود تعارض المصالح الرجاء ذكر ذلك و الاشارة بعدم وضوح أن ذلك يشكل تعارضاً، و عندها سوف يقدم المحرر النصيحة حول تضمين مقالك هذا التصريح أم لا. يجب أن تتضمن صفحة العنوان هذا التصريح وينبغي أن يفصح عن :

* جميع أشكال المساندة المالية المتعلقة بالورقة المقدمة و يجب أن يتضمن أي منح أو دعم من شركات الأدوية.
* أي ارتباطات تجارية أو مالية التي قد تظهر تعارضا للمصالح متعلقا بالورقة المقدمة.
* أي موافقات من أي كافل للبحث مذكور في الاسهام التي تمنع نشر المؤلفين لكل من النتائج الايجابية و السلبية أو تحظر على المؤلفين نشر هذا البحث بدون موافقة مسبقة من الكافل.

إذا لم يوجد تعرض في المصالح فيجب تضمين اعلان واضح على صفحة العنوان : " بموجب هذا يعلن جميع المؤلفين المذكورة أسمائهم بعدم وجود تعارض في المصالح للإفصاح عنه"

**العودة لأعلى**

**6. خصوصية المريض و الموافقة المستنيرة**

يجب ان يؤكد و يضمن المؤلفين على اتباعهم للإرشادات التالية حسب توصية اللجنة الدولية لمحرري المجلات الطبية ( "المتطلبات الموحدة للمخطوطات المقدمة للمجلات الحيوية الطبية" : <http://www.icmje.org/urm_full.pdf> )

للمرضى الحق في السرية و الخصوصية و يجب عدم افشاء ذلك بدون اذن و موافقة مستنيرة ، يجب عدم استخدام أي معلومات تعريفية عن الهوية و منها اسماء المرضى أو ألقابهم أو أرقام المستشفى في أي وصف كتابي أو صور ما لم تكن هذه المعلومات ضرورية لأغراض علمية و أعطى المريض (أو ولي أمره) اذنا و موافقة مستنيرة كتابية على النشر، يتطلب هذا الإذن المستنير أن يوضح للمريض الذي يمكن التعرف عليه ان هذا البحث سينشر، يجب اعطاء اذن بالنشر اذا تضمنت الصور افرادا يمكن تميزهم أحياء أو أمواتا مهما كانت أعمارهم، من الصعوبة بمكان تحقيق اخفاء الهوية بالكامل و مع ذلك فيجب الحصول على الموافقة المستنيرة إذا كان هناك أي شك، فعلى سبيل المثال فإن اخفاء منطقة العينيين في صور المرضى غير كاف لإخفاء الهوية، اذا تم تعديل السمات التعريفية للهوية بغرض حماية اخفاء الهوية مثل شجرة النسب الوراثية فيجب على المؤلفين بث الاطمئنان لدى المحرر أن هذه التعديلات لا تغير المعنى العلمي.

عند الحصول على الموافقة المستنيرة فيجب تقديمه كوثيقة منفصلة و ينبغي تضمين بيان الحصول على الموافقة المستنيرة ضمن صفحة العنوان.

**العودة لأعلى**

**7. الإعراب عن الشكر**

يجب تضمين أسماء كل المشاركين و المساهمين الذين لم يحققوا معايير التأليف تحت عنوان "الاعراب عن الشكر و التقدير و الاعتراف بالفضل" ( أنظر [http://www.icmje.org/ethical\_1author.html#](http://www.icmje.org/ethical_1author.html) لتعريف الاعراب عن الشكر). و من الأمثلة على ذلك أي شخص قدم مساعدة تقنية أو مساعدة في الكتابة أو كرسي القسم الذي قدم دعماً عاماً. و يوضع الشكر على صفحة العنوان فقط.

**1.7 الإعراب عن الشكر و العرفان لجهة التمويل**

للتطابق مع ا**لدليل للممولين و المؤلفين و الناشرين للأبحاث** [guidance for Research Funders, Authors and Publishers](http://www.rin.ac.uk/our-work/research-funding-policy-and-guidance/acknowledgement-funders-journal-articles) المقدم بواسطة شبكة معلومات الأبحاث (RIN) ؛ فإن مجلة جراحة اليد (المجلد الأوروبي) تطلب بالإضافة لذلك من جميع المؤلفين كتابة اقرار الشكر بتصميم ثابت تحت عنوان رئيسي منفصل، يجب أن تحتوي كل مقالات البحوث على اقرار بالتمويل في شكل الجملة التالية مع كتابة الاسم الكامل لجهة التمويل متبوعا برقم المنحة داخل أقواس مربعة

دعم مجلس البحوث الطبي هذا العمل [ رقم المنحة أأأأ]

و يجب الفصل بين أرقام المنح بفاصلة و فراغ، و إذا دعم البحث من أكثر من جهة فيجب الفصل بين اسماء الجهات بواسطة فاصلة منقوطة مع "و" قبل اسم الممول الأخير. مثل :

دعم هذا العمل شركة مرحبا [ رقم المنحة س س س ، ص ص ص] ؛ و مجلس بحوث البيئة الطبيعية [ رقم المنحة ع ع ع ] ؛ و مجلس البحوث الاقتصادية و الاجتماعية [ رقم المنحة ف ف ف ].

و في حالة عدم تقديم أي اعتماد مالي محدد للبحث فإننا نطلب من المؤلف المراسل استخدام العبارة التالية :

لم يحصل هذا البحث على أي منحة محددة من أي وكالة عمومية ممولة أو أي قطاعات تجارية أو مؤسسات غير هادفة للربح.

و في جميع الأحوال فيجب على المؤلفين أيضا التعريف بالأفراد الذين قدموا مساعدات في الكتابة أو الإدارة و الإشارة لمدى هذه المساعدة و الافصاح عن أي مصدر لتمويل هذه المساعدة.

فضلاً ضمن جميع معلومات التمويل تحت عنوان منفصل " الاعتماد المالي" على صفحة العنوان فقط ، و لمزيد من المعلومات بشأن الدليل لممولي البحوث فبرجاء من المؤلفين و الناشرين زيارة الموقع

<http://www.rin.ac.uk/funders-acknowledgement>

**العودة لأعلى**

**8. الإذن و السماح**

يقع على كاهل المؤلفين مسئولية الحصول على إذن حقوق الطبع لنسخ أي صور أو جداول أو اشكال أو اقتباسات مسهبة سبق نشرها في مكان آخر. تقدم الموافقات بالإذن كوثيقة منفصلة و الاقرار بالمادة المستعارة ضمن المخطوطة كتعليق بالشكل التالي :

"سمح (الناشر) الكريم بالنسخ من (مصدر المرجع)"

لمزيد من المعلومات حول الموافقة بالسماح بالإذن متضمنة دليل التعامل المنصف للنقد و المراجعة رجاء زيارة موقعنا الأسئلة المتكررة [Frequently Asked Questions](http://www.sagepub.co.uk/authors/journal/permissions.sp) على بوابة مؤلف مجلة SAGE .

**العودة لأعلى**

**9. التقديم**

**1.9 أنواع الملفات**

تقبل فقط الملفات الالكترونية المتوافقة مع ارشادات المجلة، النسق المفضل لنصوص و جداول المخطوطة Word و للأشكال .jpg أو .tif، فضلا ارجع أيضا للإرشادات الاضافية عند تقديم الصور [ و الملفات المكملة] في الأسفل.

**2.9 تحضير المخطوطة**

عالج كلمات النصوص بترك ضعف المسافة بين السطرين مع هامش 3 سم على الأقل من جميع النواحي، حاذي النص على اليسار **و ضمن أرقام السطور و أرقام الصفحات.**

قدم الأوراق حسب أسلوب و صيغة المجلة ، يؤدي الإخفاق في ذلك لإعادة المخطوطة للتصحيح و إعادة التقديم من قبل المؤلفين قبل ارسالها للمراجعة، فضلا الرجوع إلى " مصطلحات جراحة اليد" المنشورة من قبل الاتحاد العالمي لجمعيات جراحة اليد (IFSSH) لضمان استخدام المصطلح الصحيح :

[www.ifssh.info/TerminologyOfHandSurgery.html](http://www.ifssh.info/TerminologyOfHandSurgery.html)

**1.2.9 الكلمات الدليلية و الملخصات**

للعنوان و الكلمات الدليلية و الملخص أهمية جوهرية لضمان وصول القراء لمقالك على الانترنت عبر محركات البحث مثل جوجل Google ، فضلا الرجوع للمعلومات و دليل كيفية وضع أفضل عنوان لمقالك و كتابة الملخص و اختيار كلماتك الدليلية بزيارة ارشادات SAGE لبوابة مؤلف المجلة على [How to Help Readers Find Your Article Online](http://www.sagepub.co.uk/authors/journal/readership.sp)

**2.2.9 ارشادات تقديم الصور و الأشكال و الرسومات الأخرى**

قدم ملفات الكترونية للصور و الأشكال ، النسق المفضل .jpg أو .tif لا تقبل ملفات Pdf و لا PowerPoint .

الرسم التخطيطي : يجب أن تقدم جميع الرسومات التخطيطية صورة سوداء بينة على خلفية بيضاء مستوية و يجب أن تكون 600 dpi على الأقل ، سوف يقلص حجم الرسومات اثناء الإخراج و ينبغي عليك أن تجيز ذلك عند اختيار حجم أي حروف مكتوبة.

الصور الفوتوغرافية و الصور الإشعاعية يجب أن تقدم الصور الفوتوغرافية و الإشعاعية كصور جلية بدرجة وضوح 300 dpi على الأقل للصور التي عرضها 10 سم، قدم الصور الإشعاعية كصور فوتوغرافية مع الحرص على اظهار التفاصيل المراد تصويرها مع المزيد من الوضوح للمنطقة ذات الأهمية في حال الضرورة، يجب أن تكون الحروف الشكل الكبير و بحجم مناسب مع الأخذ في الحسبان أي اختزال ضروري في حجم الرسومات اثناء الاخراج.

تجدر الاشارة للتكبير الأصلي للصور المجهرية في التعليقات على الشكل أو وضع مقياس للطول ضمن الصورة. ضع علامات لجميع ملفات الرسومات مع رقم الشكل.

اطبع تعليقات الشكل بترك ضعف المسافة بين السطرين في قسم منفصل في المخطوطة بعد قائمة المراجع، رقََِم الأشكال بالتوالي حسب ورودها في المخطوطة و تأكد من أنه تمت الاشارة لجميع الأشكال في النص، اختصر التعليقات قدر الإمكان و لا يزيد عن 40 كلمة.

لمزيد من الارشادات عند تحضير الصور و الرسوم و المخططات في النسق الالكتروني برجاء زيارة ارشادات SAGE لتقديم المخطوطات [Manuscript Submission Guidelines](http://www.sagepub.co.uk/authors/journal/submission.sp)

**3.2.9 ارشادات تقديم الملفات المكملة**

تستطيع المجلة استضافة المواد المكملة المجازة على الانترنت بجانب المقالات الكاملة، يمكن تحميل الملفات المكملة إلى مدير التحرير و سوف تخضع للمراجعة المحكمة بجانب المقال. للمزيد من المعلومات حول حقوق الطبع و النسق و الحجم المقبولين فضلا الرجوع ارشادات SAGE للمؤلفين حول الملفات المكملة [Guidelines for Authors on Supplemental Files](http://www.sagepub.co.uk/repository/binaries/doc/Supplemental_data_on_sjo_guidelines_for_authors.doc) .

**4.2.9 تحرير اللغة الانجليزية**

على المؤلفين غير الناطقين باللغة الانجليزية الراغبين في صقل استخدامهم للغة في كتابة مخطوطاتهم مراجعة مخطوطاتهم بواسطة زملائهم ذوي الخبرة في كتابة المخطوطات باللغة الإنجليزية.

و يمكن كبديل عن ذلك الاستعانة بخدمة التحرير المهني، و للمزيد من المعلومات برجاء زيارة الموقع <http://www.sagepub.co.uk/authors/journal/submission.sp>

**العودة لأعلى**

**3.9 أسلوب و نمط المجلة**

**1.3.9 أسلوب و نمط الأوراق العلمية (باستثناء تقارير الحالات)**

صف المخطوطة بادئا كل مقطع على صفحة منفصلة كالآتي: العنوان ثم الملخص ثم النص الرئيس ثم قائمة المراجع ثم تعليقات الأشكال. و يجب عليك ايضا تهيئة صفحة منفصلة للعنوان.

**صفحة العنوان :** ابدي المعلومات التالية: 1) عنوان المقال ؛ 2) الحروف الأولي من اسم و لقب كل مؤلف \* ؛ 3) اسم و عنوان القسم أو المؤسسة التي ينسب إليها العمل مبينا جهة كل مؤلف ؛ 4) اسم و عنوان و رقم هاتف و العنوان الالكتروني للمؤلف المراسل ؛ 5) من أربع لست كلمات دليلية؛ 6) الشكر و العرفان؛ 7) تصريح تعارض المصالح ؛ 8) بيان الاعتماد المالي ؛ 9) تفاصيل الموافقة الأخلاقية (عند اللزوم) ؛ 10) تفاصيل الموافقة المستنيرة (عند اللزوم).

\* يجب أن لا يزيد عدد المؤلفين عن ستة للأوراق الكاملة و لا يزيد عن ثلاثة للتقارير القصيرة أو تقارير الحالات، يجب أن يكون لجميع المؤلفين مساهمة فعالة في العمل و أن الجميع قد قرأ و اطلع على المخطوطة قبل تقديمها، أما عمل المشاركين الآخرين فيمكن تسجيله في الشكر و العرفان الموجود في صفحة العنوان. أنظر [http://www.icmje.org/ethical\_1author.html#](http://www.icmje.org/ethical_1author.html) لدليل المؤلفين و المشاركين.

**الملخص:** لخص محتوى المقال في فقرة واحدة بدون عناوين جانبية مما لا يتعدى 150 كلمة، اذكر غرض الدراسة و الاجراءات الاساسية التي اتبعت و النتائج الرئيسية و المحصلة النهائية، اذكر مستوى البراهين عند نهاية الخلاصة (أنظر الجدول نهاية هذا الموضوع)، لا تدرج قيم الدلالات الاحصائية أو الاختصارات أو التذييلات أو المراجع.

**النص الرئيسي:** تقسم المخطوطة عادة لأقسام تحت عناوين المقدمة و الطرق و النتائج و المناقشة، قد يكون مناسبا استخدام عناوين أخرى بناء على طبيعة الدراسة، تجنب الإفراط في استخدام العناوين الفرعية، من الطبيعي استخدام صنفين فقط من العناوين : العناوين الرئيسية (مثل الطرق و النتائج و المناقشة) بحروف كبيرة في وسط الصفحة بحروف سميكة **BOLD** ؛ و العناوين الفرعية بحروف صغيرة (الحرف الاستهلالي كبير) على الحد الأيسر و سميكة **Bold** ، لا ترقم العناوين.

من فضلك لاحظ الآتي في المخطوطة:

لا تستخدم ضمائر الغائب أو الملكية لأن جنس الشخص غير معلوم بالضرورة بل استخدم مصطلحات غير دالة على النوع مثل المريض و لا تشير للمرضى أو المشاركين كأشياء، و تجنب ادعاء الأفضلية.

**اسْم مُسَجَّل المِلْكِيَّة (اسم تِجاريّ):** حاول قدر الامكان استخدام الاسماء الغير مسجلة الملكية للعقاقير و الخيوط و الأدوات و الخ. وضع الأسماء مسجلة الملكية في أقواس بعد الأسماء المجازة و تهجاها بحروف كبيرة يعقبها اسم الشركة و المدينة و الولاية و الدولة، على سبيل المثال

Axon BX-15 single screw extruder (Axon, Åstorp, Sweden).

**الاختصارات:** تجنب الاختصارات؛ و إذا استخدمتها فقم بتفسير الاختصارات الغير معتادة عند أول ذكر لها في النص. اكتب حجم الخيوط 2-0 و 3-0 و ليس 2/0

**الوصلة (الشَرطة) :** استخدام الوصلة (الشرطة) شيء شخصي، و على اية حال لا تستخدم الوصلات لكلمات مثل nonunion, malunion, interphalangeal, metacarpophalangeal, scapholunate, radiolunate or radioscaphoid . و من المقبول وضع الشرطة لفصل حرفين من حروف العلة مثل intra-articular and extra-articular .

**الوحدات:** استخدم النظامِ الدُّوَلِي للوحدات SI في العموم ، و اترك دائما فراغا بين الرقم و الوحدة مثل 5 مم.

**الأرقام و الأعداد:** اكتب الأرقام من واحد إلى عشرة بالحروف باستثناء عند استخدامها مع وحدات القياس (الكتلة و الزمن و الطول)، أما بالنسبة للأعداد أكبر من عشرة فاستخدم الأرقام إلا إذا بدأت بها الجملة، لا تعطي نسبة مئوية إذا كان العدد الإجمالي للعينة أقل من 50، و قرب النسب المئوية الأكبر من 10 إلى أقرب عدد صحيح.

**الطرق الإحصائية:** لا يطلب منك اثبات برنامج الحاسوب المستخدم للتحليل الإحصائي مثل " تم التحليل الإحصائي باستخدام برنامج SPSS (Chicago, Illinios)" و على أي حال فمن الضروري اثبات الاختبارات الإحصائية المستخدمة، قم بتحليل البيانات العددية بالطرق الاحصائية المناسبة و التي يجب ذكرها بوضوح في قسم الطرق للورقة، أذكر في النص أو الجداول هل البيانات أعطيت كمتوسطات و الخطأ المعياري للمتوسط (SEM) أم كمتوسطات و الانحراف المعياري (SD) ثم و إذا كان مناسبا اعط البيانات الفردية كمتوسط (SEM) أو متوسط (SD) . لا تستخدم علامة "±" على سبيل المثال 12.3(SD 0.5) و **ليس** 12.3± 0.5 . نص على نطاق الموثوقية للبيانات عند اللزوم، *يوصى بشدة على الحصول على نصيحة اختصاصي احصاء و يقر بذلك في الاعراب عن الشكر عند التحضير لمقال فربما تراجع المقالات المقدمة بواسطة اختصاصي احصاء*. أنظر

Sauerland S, Lefering R, Bayer-Sandow T et al. Fingers, hands or patients? The concept of independent observations. J Hand Surg Br. 2003, 29: 102-5.

**الجداول:** تجنب الجداول الكبيرة التي تحتوي على كم ضخم من البيانات، إذا كانت هذه المعلومات ضرورية فقسمها لجداول اصغر، اطبع كل جدول في صفحة منفصلة مستخدما ضعف المسافة بين السطرين و سطور أفقية فقط، في ميكروسوفت وورد Microsoft Word الطراز الصحيح للجداول هو " الجدول البسيط 1" و الموجود في Word 2003 باختيار الجدول و الذهاب إلى التنسيق التلقائي للجدول Table Autoformat و اختيار “Table Simple 1” مع تجاوز صناديق "اللون" و " تطبيق تنسيق خاص للعمود الأخير" . في In Word 2007 قم باختيار الجدول و انقر على تصميم جدول في أدوات الجدول ، اهبط لأسفل أنماط الجدول لتجد " الجدول البسيط 1" ( اجعل الفأرة تحوم حول النمط لعرض اسمه)، ثم عين التظليل "بدون لون" و تجاوز صندوق العمود الأخير تحت اختيارات نمط الجدول. في Word 10 اختار الجداول و انقر على تصميم جدول في أدوات الجدول حوم حول أنماط الجداول و اختر نمط تظليل ضوء الأبيض و الأسود. ثم اختر "بدون لون" من اختيارات التظليل.

اعط عنوان و رقم تعريفي أعلى كل جدول أما أي معلومات تفسيرية أخرى فتوضع أسفل في التذييل، ضمن كل الوحدات و فسر كل شيء غير مألوف في التذييل، يجب الرجوع لجميع الجداول في النص، لا تكرر المواد الموجودة في الجدول في النص أو الأشكال.

**2.3.9 أسلوب و نمط خطابات التقارير القصيرة**

يجب تقديم تقارير الحالات أو الإلمعات التقنية للمجلة على خطاب صفحة واحدة لا يزيد عن 1000 كلمة و يقل طوله بمقدار 200 كلمة عن كل شكل أو جدول، و على ذلك إذا حوى تقرير الحالة على شكلين أو جدولين فيجب ألا يزيد طوله عن 600 كلمة، و يجب أن ينسق كالآتي :

العنوان

السيد العزيز

نص الخطاب بدون رؤوس مواضيع

قائمة المراجع ( لا تزيد عن أربعة مراجع)

تعليقات الأشكال

و يحمل على النظام "كمخطوطة (بدون اسماء المؤلفين أو انتماءات)" ، و يجب أن تحمل ايضا صفحة العنوان منفصلة و تتضمن نفس المعلومات كما وردت آنفاً للأوراق العلمية 1.3.9

قم بإعداد خلاصة موجزة في القسم ذو الصلة بالموضوع في اجراءات التقديم، و لن تنشر هذا الخلاصة بل تستخدم لأغراض المراجعة.

**العودة لأعلى**

**4.9 أسلوب و نمط المراجع و المصادر لجميع الأوراق المقدمة**

تقع مسئولية دقة المراجع و المصادر على عاتق المؤلفين و يجب تحفيزهم لإنزال تفاصيل المراجع من MedLine أو أي قاعدة بيانات دقيقة أخرى لتجنب عدم الدقة و الأخطاء المطبعية، تفحص المراجع اثناء اجراءات المراجعة و إذا اكتشفت أخطاء فتعاد الأوراق المقدمة للمؤلفين للتصويب قبل المضي قدما في المراجعة، اقتصر في الاقتباسات على التي لها صلة وثيقة و ضرورية لدراستك ؛ فعلى سبيل المثال ليس من الضروري التنويه للبحث المنشور الأصلي عن Dupuytren في كل ورقة عن مرض Dupuytren.

قدم المراجع بالصيغة الصحيحة لهذه المجلة و صيغة المراجع متوفرة في التعليقات الختامية ، فضلا راجع صفحة [Output](http://www.endnote.com/support/enstyledetail.asp?SORT=2&PAGE=1&METH=0&DISC=none&JOUR=hand%20surgery&BSRT=none&FF1=none&FF2=none&FF3=none&CITE=none&DKEY=99201014230ABA) في [www.endnote.com](http://www.endnote.com) أو الذهاب إلى :

<http://www.endnote.com/support/enstyles.asp>

و قم بالبحث باستخدام الكلمات بالضبط كالأتي: Journal of Hand Surgery (European Volume)

**يجب عند الاستشهاد في النص ذكر اسم المؤلف و تاريخ النشر بين قوسين. لا تستخدم الأرقام العلوية. إذا وجد اسمان لمؤلفين فاربط بين اسميهما ب "و" و ليس** "&" ؛ على سبيل المثال (Sauerland and Davis, 2004) ، إذا وجد ثلاثة مؤلفين أو أكثر فاذكر اسم الأول ثم اتبعه ب "et al." ؛ على سبيل المثال (Kalbermatten et al., 2008) .إذا تعددت المراجع في نفس القوسين في النص فتكتب بالترتيب الأبجدي و يفصل بينهما بفواصل منقوطة.

اطبع قائمة المراجع مع ترك ضعف المسافة بين السطرين و افصلها عن النص الرئيسي، رتب القائمة حسب الترتيب الأبجدي للمؤلفين الأول، إذا وجد أكثر من ستة مؤلفين فأكتب أسماء أول ثلاثة و اتبعهم ب"et al." . و عند الاشارة لمرجع مقال من مجلة فأدرج اسماء المؤلفين ثم عنوان المقال ثم اختصار اسم المجلة الذي يستخدمه PubMed (<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/>) ثم السنة ثم رقم المجلد ثم أول و آخر صفحة ؛ و هذا الترتيب مماثل لما يستخدمه PubMed . ينصح المؤلفون بالنسخ و اللصق من PubMed ثم ضبط المرجع أو استخدام برامج ادارة المراجع.

لاحظ الأمثلة التالية من المراجع:

**المقالات في المجلات**

Kalbermatten DF, Erba P, Mahay D et al. Schwann cell strip for peripheral nerve repair. J Hand Surg Eur. 2008, 33: 587-94.

Sauerland S, Davis TRC. The consolidated standards of reporting trials (CONSORT); better presentation of surgical trials in the Journal of Hand Surgery. J Hand Surg Br. 2004, 29: 621-4.

Sauerland S, Lefering R, Bayer-Sandow T, Brüser P and Neugebauer E A M. Fingers, hands or patients? The concept of independent observations. J Hand Surg Br. 2003, 28: 102-5.

**الكتب**

Dawson DM, Hallett M, Millender LH. *Entrapment neuropathies*, 2nd Edn. Boston, Little, Brown, 1990: 81.

**فصل في كتاب**

Kaplan EB, Spinner M. Normal and anomalous innervation patterns in the upper extremity. In: Omer GE, Spinner M (Eds.) *Management of peripheral nerve problems*. Philadelphia, WB Saunders, 1980: 75-115.

**فصل في كتاب يحوي مجلدات**

O'Brien BMC. Experimental research in hand surgery. In: Tubiana R (Ed.) *The hand*. Philadelphia, WB Saunders, 1981, Vol. 1: 501-10.

**نشر على شبكة الانترنت**

AAOS (American Academy of Orthopaedic Surgeons) Clinical practice guideline on treatment of carpal tunnel syndrome. Rosemont (IL): American Academy of Orthopaedic Surgeons, 2008.

<http://www.aaos.org/research/guidelines/CTStreatmentguide.asp> (date accessed).

لا ترجع لمصادر الملخصات أو الاتصالات الشخصية أو المواد الغير منشورة مثل المحاضرات أو الملصقات أو المراسلات و المخطوطات المقدمة و لم تنشر بعد.

**قائمة التفقد**

تحقق بدقة من التالي قبل التقديم:

*خطاب التقديم* ( يحتوي المعلومات المذكورة آنفا)

*صفحة العنوان*(تتضمن ُ تصريح تعارض المصالح‘ و بيان ُالاعتماد المالي‘ و تفاصيل الموافقة الأخلاقية و / أو الموافقة المستنيرة إذا لزم)

*الملخص* ( فقرة واحدة بما لا يزيد عن 150 كلمة و لا توجد عناوين جانبية)

تحمل *المخطوطة* ُ كمخطوطة بدون أسماء المؤلفين أو الانتماءات‘ (و التي يجب ألا تظهر هويات المؤلفين و لكن تبين عنوان الورقة و تتضمن الملخص/الموجز و النص الأساسي و تعليقات الأشكال و المراجع)

الجداول

الأشكال

أذن المريض بالتعريف

السماح باستخدام المواد السابق نشرها

يكون التقديم عبر نظام المجلة بالتقديم على الانترنت <http://jhse.edmgr.com>

إذا رغبت في مناقشة ورقتك قبل تقديمها أو طلب النصيحة فضلا الاتصال بالمحرر : [editor@journalofhandsurgery.com](mailto:editor@journalofhandsurgery.com)

**10 بعد القبول**

**1.10 المسودة**

سوف نقوم بإرسال بريد الكتروني بالمسودات بصيغة PDF للمؤلف المراسل، و يجب ان تقتصر التصويبات على التعديلات الإملائية ، إذا لم يصل تصحيح من المؤلف قبل التاريخ المشار إليه فيعتبر ذلك موافقة من المؤلف.

2.10 **الطباعة الالكترونية و النسخ المجانية**

تتيح SAGE للمؤلفين امكانية الوصول لمقالهم بصورته النهائية PDF ، لمزيد من المعلومات فضلا زيارة موقع:

<http://www.sagepub.co.uk/authors/journal/reprint.sp>

**3.10 انتاج ساج SAGE**

وضعنا في SAGE تأكيدات مشددة لتحقيق أعلى معايير الانتاج الممكنة و نعطي أهمية قصوى لمستويات خدمة الجودة في تحرير النسخ و صف الحروف و الطباعة و النشر على النت(<http://online.sagepub.com/>) . و نسعى أيضا لتوثيق علاقات متميزة مع المؤلف طوال اجراءات معالجة النشر.

نقدر ردودك الراجعة إلينا لنضمن استمرارية تحسين مستويات خدمة المؤلف. سيتسلم جميع المؤلفين المراسلين عند النشر استبيان استطلاعي موجز حول تجربتك مع النشر في مجلة جراحة اليد (المجلد الأوروبي) مع ساج *Journal of Hand Surgery* *(European Volume)* with SAGE .

**4.10 النشر على الانترنت أولاً** [**OnlineFirst**](#OnlineFirst)

تنشر المقالات المقبولة و خطابات التقارير القصيرة على الانترنت أولا OnlineFirst و هي ميزة مقدمة عبر برنامج مجلة SAGE الالكترونية ؛ مجلات SAGE على النت SAGE Journals Online. و هذا يسمح للمقالات المنتظرة تحديد الموضوع القادم بالاستضافة على الانترنت قبل ادراجها للطبعة النهائية و صدور المجلة على الانترنت، و هذا يقلل و بدرجة كبيرة الوقت المنصرم بين التقديم و النشر. و لمزيد من المعلومات فضلا زيارة [OnlineFirst Fact Sheet](http://online.sagepub.com/sphelp/SageColl_PAP.dtl).

**العودة لأعلى**

**11. معلومات اضافية**

يجب توجيه أي تساؤلات إلى: [editor@journalofhandsurgery.com](mailto:editor@journalofhandsurgery.com)

قدم من خلال نظام المجلة للتقديم على الانترنت <http://jhse.edmgr.com>

**12. مستويات براهين مركز أوكسفورد للطب المبني على البراهين) (OCEBM 2011**

**يجب أن يدرج مستوى البرهان مع ختام الملخص لجميع الدراسات السريرية و لكن لا حاجة لذلك للدراسات المختبرية و العلمية البحتة**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **السؤال** | **خطوة 1**  **(مستوى 1\*)** | **خطوة 2**  **(مستوى 2\*)** | **خطوة 3**  **(مستوى 3\*)** | **خطوة 4**  **(مستوى 4\*)** | **خطوة 5**  **(مستوى 5\*)** |
| **ما مدى شيوع المشكلة؟** | استطلاعات (أو احصاء رسمي) عينات عشوائية محلية و حالية | مراجعة منهجية للاستطلاعات التي تتوافق مع الظروف المحلية\*\* | عينة غير عشوائية محلية\*\* | سلسة حالات\*\* | لا إجابة |
| **هل هذا الاختبار التشخيصي أو الراصد دقيق؟**  (التشخيص) | مراجعة منهجية لدراسات المقطع المستعرض مع تطبيق ثابت لمعايير المراجع و المعماة | دراسات مقطع مستعرض فردية مع تطبيق ثابت لمعايير المراجع و المعماة | دراسات غير متتابعة أو دراسات بدون تطبيق ثابت لمعايير المراجع\*\* | دراسات الحالات و الشواهد أو " معايير مراجع ضعيفة أو غير مستقلة"\*\* | الاستدلال المبني على الآلية |
| **ما الذي سيحدث إذا لم تضف العقار؟**  (المآل) | مراجعة منهجية لدراسات الأتراب الاستهلالية | دراسات الأتراب الاستهلالية | دراسات الأتراب أو الزراع التحكمي للتجارب العشوائية\* | سلسلة حالات أو دراسة الحالات و الشواهد أو دراسة أتراب تكهنية بنوعية دون المستوى\*\* | لا إجابة |
| **هل هذا التدخل مفيد؟**  (فوائد العلاج) | مراجعة منهجية للتجارب العشوائية أو تجارب *n*-of-1 | تجارب عشوائية أو دراسات مشاهدة بتأثير مثير | دراسة/متابعة أتراب شاهدة غير عشوائية\*\* | سلسلة حالات أو دراسة الحالات و الشواهد أو دراسات للشواهد تاريخية\*\* | الاستدلال المبني على الآلية |
| **ما الأضرار الشائعة؟**  (أضرار العلاج) | مراجعة منهجية للتجارب العشوائية أو مراجعة منهجية لدراسات الحالات و الشواهد المتداخلة أو تجارب *n*-of-1 مع المريض الذي أثار تساؤلك أو دراسات مشاهدة بتأثير مثير | تجارب عشوائية فردية أو دراسات مشاهدة بتأثير مثير (استثنائية) | دراسة/متابعة أتراب شاهدة غير عشوائية (استقصاء عقب التسويق) بشرط توفر عدد كاف ليحكم الضرر الشائع (يجب أن تكون فترة المتابعة كافية للأضرار بعيدة المدى)\*\* | سلسلة حالات أو دراسة الحالات و الشواهد أو دراسات للشواهد تاريخية\*\* | الاستدلال المبني على الآلية |
| **ما الأضرار النادرة؟**  (أضرار العلاج) | مراجعة منهجية للتجارب العشوائية أو تجارب *n*-of-1 | تجارب عشوائية أو دراسات مشاهدة بتأثير مثير (استثنائية) | دراسة/متابعة أتراب شاهدة غير عشوائية (استقصاء عقب التسويق) بشرط توفر عدد كاف ليحكم الضرر الشائع (يجب أن تكون فترة المتابعة كافية للأضرار بعيدة المدى)\*\* | سلسلة حالات أو دراسة الحالات و الشواهد أو دراسات للشواهد تاريخية\*\* | الاستدلال المبني على الآلية |
| **هل هذا الاختبار (الاكتشاف المبكر) ذو قيمة؟**  (الفحص) | مراجعة منهجية للتجارب العشوائية | تجارب عشوائية | دراسة/متابعة أتراب شاهدة غير عشوائية\*\* | سلسلة حالات أو دراسة الحالات و الشواهد أو دراسات للشواهد تاريخية\*\* | الاستدلال المبني على الآلية |

**\* قد يدرج المستوى تنازليا على اساس جودة الدراسة أو عدم الدقة أو عدم المباشرة ( دراسة PICO لا تتوافق مع أسئلة PICO) أو بسبب التضارب بين الدراسات أو لأن حجم التأثير المطلق ضئيل جدا؛ و قد يدرج المستوى تصاعدا إذا كان حجم التأثير كبيرا أو ضخما جدا.**

**\*\* تكون دائما المراجعة المنهجية بصفة عامة أفضل من الدراسة الفردية.**

**كيف تستشهد بجدول مستويات البراهين**

**مستويات OCEBM لمجموعة عمل البراهين\*. "مستويات براهين أوكسفورد 2011".**

**مركز أوكسفورد للطب المبني على البراهين.** . <http://www.cebm.net/index.aspx?o=5653>

*\* OCEBM Table of Evidence Working Group = Jeremy Howick, Iain Chalmers (James Lind Library), Paul Glasziou, Trish Greenhalgh, Carl Heneghan, Alessandro Liberati, Ivan Moschetti, Bob Phillips, Hazel Thornton, Olive Goddard and Mary Hodgkinson*